

İSTANBUL KONSERVATUVARI

NEŞRİYATI

Türk Musikisinin Klasikleri

№ 174-175

HATİP ZADE

OSMAN EFENDİ

RAST FASLINDA

KÂRİ NATİK

15 MAKAM VE 15 İKÂİ HAVİ ÇOK KIYMETLİ
VE NADİDE TARİHİ BİR ESERDİR

KONSERVATUVARDAKİ İLMİ HEY'ET TARAFINDAN
TETKİK ve KABUL EDİLMİŞTİR,
HER HAKKI MAHFUZDUR

FİATİ 10 KURUŞ

RAST FASLINDA KÂRİ NATİK HATİP ZADE'NİN

[♩=40] ah ya r ra s ti ge l di mi mür gr

İha Çember

za ri g re h gu hi di

di ke ge ca nım ah bi ri u su li

le i dü er dü p da r çam be ri l

di mi ra ra ra na ma ni he yi yar

[♩=40] ah bi bir re ha vi na no ği me

Devri İstir

i di l su su ze a

ga z e ey le kim ca nım

ah de da fi gi bi da v ri ri ke

be neş ga ga n da da ma ni

[d=50] ya n bi bi ri nü hü f te na zi ra e

Zürür
Çifta
Hayat

e yi le e y le vü p uş şa

ga ka na 2 ah çe çe ki di zi ni ci

re re ke me ni di kû kû li

a m ma ma ma be ni hey ca nim

[d=14] şh pe pen çe i de s li ti mü

Muhammed

ha n na na sin sa ba ta

h ri ri ki du ah a aç di

bi r zi ba ba mu ha m me s le

bi le le dō ne

ni se r hi hi de ni ce nini

[♩=44] sh na g me i ni li ri zi

Alit

de n ka s ma na z gō nū p ca na

na ne yi ah bi ri na fi f a

ga zi le ce k di diu u

su ie te n te ni

[♩=48] ol ni ha ven di a ce m na h

Barelyona

bu bu na le a ha ha ha ce di n

fa ri si si bi l me z mi si n di dim

le o gu lü pi na ra be ni va y

[♩=88] ah na k aı nal mu t ri b hü se y i ye kıl i ci na

Dügâh

kâ ri ni ah te k dü ye k o

su n u su li du r me c g le n di r be ni

[♩=48] ah hal ka i le v hi d de i l di ki sa ri di le y ri

Safiyun

ha yi hu yi so f ya ne te k ke gâ li gü l ze ni

[♩=60] ga bi ga la dil da n da n bi ri pu so lik ye r koy ma di

Frengin

pi çu ta bi kâ hü li i t di fi renk çi n ge r de ni

[♩=40] gö r dü bi kü di çe me n de

Fahle

be gi ba ni t m a ka za

fa hu te ko y mu na se ni vi n

gi ri di tu t di me a ke ni

[♩=46] 28 ah tu t du di li se m li be ya ba

Flügel

ni hi ca zi ba ba de zi zi n

ku mu da yu na ti su n re meli ba hi ru n da

se yi ra n i da ni

[♩=42] be be n ni ya zi

Sakii

di k ce a o se hi na ze

ba si la sa na

ga m hey ca ni na ta to hi sa

The musical score is written on ten systems of staves. Each system typically consists of a vocal line (treble clef) and an instrumental line (bass clef). The lyrics are written above the vocal staves. The score includes tempo markings [♩=46] and [♩=42], and a section marked '28'. The instrumental parts are labeled 'Flügel' and 'Sakii'. The lyrics are in a non-Latin script, possibly a form of Thai or Burmese, and are written in a stylized font.

sa ku li bi mü ru

ve ti o l ma su n pi

ra me ni hey ca ni m

[♩ = 120] ti ks rs ri ke n ne va Yi

Devir revan

bü lü bü ri le ba ğ da

e ey le di a au de bi ri de vi

ri re va n ca nû te ni ca nim

[♩ = 40] rin do lur ca na a ra ki le le ri as ki n

Min deyar

be si di r masu n bez mi nu şa nu şı

me y de ni ni m do vi n i le se ni

[♩=128] ev ci gi ri a le mi şev ko l du na vi ye s na g me ler

no le ru ha ni le re i se se ma i re h be ri

[♩=132] he yar be li be li dir te ni dir na be li ya ri m zi ba yi men ah

dir ten ni dir ne düm de re dir ten ta na ta na di ni ten ni ten (SON)

İFADEİ MAHSUSA

Kültürümüzün bu saygısı ile nazır ettiğimiz (Kâri natik) 'in bestekârı Hatip Zade'nin hayati hakkindir. 173 üncü nüshamızın kâinâtı malûmat vermişti. Bu binâsın eserini hâiz olduğı sanat kârına kıymetli tahlil edecek olursak söz uzar, binnenaleyh biz burada yalnız Hatip Zade'nin tarrîhi bir abidesi olan Kâri natikinin güfle ile bestesi arasındaki saygıni hayret mutabakati, muhtelif maham ve ikalürün bu derece suhuletle bir sıraya dizilebilmesinde gösterilen meharretü kayit ve işaretle ihtila edeceğiz.

İstanbul valî vekili ve şehrimizi muhterem Muhittin Beyefendi'nin kadirsinas ve âli himayetleri altında ifayî vazife eden Konservatör Tarrîf hey'eti Türk musikîsinin klâsikleri içinde pek müstesna bir mevki olan bu tarîhi eseri tesbit ve ahlâfa yadigar etmeye muvaffakiyetinden dolayı kenâdisi bahşısar adediler.

KÂRİ NATIKIN GÜFTESİ

(Rast) geldim mürğîzar içre o şuhî dilkeşe
Bir usul ile idüp der (Şember) iltim ram anı
Bir (Rehavî) nağmei dilsuze âğazıyla kim
Def gibi (Devri kebir) ile döre parhî deni
Nağmei (Mikriz) den kaçmız görüp cananeyi
Bir (Hafif) âğazıyla çekdim usule tenteni
Ok (Nihavend) i Acem mahbubuna tenhace dün
Farisi bilmez misin dülün (Berefzan) clamenî
Bir (Nihüft) e nazra cyle cyleyip uşşaka naz
Çekti (Zincir) e kemendi kâkûli amma beni
Pençer destü muhannasın (Saba) tahrikediş
Aştı bir zîba (Muhammes) te o gül piraheni
Nakşın ol mülrip (Huseynî) de kıl ıcrâ kûrinî
Tek (Düyek) olsun usulü durma eğlencî berî
Natkai tevhitte ilti (Hısar) i düllerî
Hâgî hâgî (Sofiyar) e tekkegâhî gülşeni

Gabgubî dildarda bir (Faselik) yer koymadı
Açı tabî kâkûli ilti (Frenkîzar) gerdani
Gördü bir (Kürdi) çemende bağiban etmiş kara
Fâhîr koyununa servin girdi tutdî meskeni
Tutdî dil senli beyubarı (Hıvaz) i badesin
Kumda oynatsın (Remel) bahrinde seyrân iteni
Ben niyaz ettikçe u (Şekanz) a bağlarsa ne gam
Tek (Sakîl) i bi mürîyyet olmasın piraheni
Bikarar iken (Neva) yi bîlûl ile bağda
Eylendi usude bir (Devri revan) cânü teni
Rind olur cânü (İrakî) ter sakîr bastırmasın
Beşmi nuşanî meyde (Nim devir) ile seni
(Evo) i giri âlemi şevk oldu (Neves) nağmeler
No'a ruhanilere ilse (Semaî) rehzenî
Hey yar belî belî dir teni dir na belî yarım ribey men
Ah dir teni dir na dümdere derten tann tanu derten ton